

EL FAROL.

EL UNICO PERIODICO CASTELLANO AL SUR DE LAS VEGAS Y AL ORIENTE DE EL RIO GRANDE.

Tomo I.

Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo Mexico, Mayo 29, 1906.

Numero 25

FLEGO BACA,

Abogado en Ley,
SOCORRO, N. M.
Procurador de Distrito por los Condados de Socorro y Sierra.

STANISLAO V. CHAVEZ,

Albuquerque, N. M.
Licenciado y Consejero
en la Ley.

G. W. PRICHARD,

Licenciado en Ley,
PROCURADOR TERRITORIAL,
Santa Fe, N. M.

H. B. HAMILTON,

Lincoln, - - New Mexico.
Licenciado y Consejero en la Ley.
Aboga en todas las Cortes del Territorio.
Estare en mi oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada semana.

W. WATSON, Medico;

Estare en mi oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada semana.
Oficina y Botica.
Lincoln, - - - New Mexico.

J. W. LAWS,

Medico y cirujano,
Lincoln, - - - New Mexico.
Teléfono en la casa.

MARCEL ARAGON - - - J. J. ARAGON

ARAGON HNO'S,

Comercio General,
Lincoln, - - - New Mexico.

Este Traiba Rifle.

Florencio Bermudez, un niño, de 16 años, mato de dos tiros de rifle, a Inez Lueras, un ganadero del condado de Torrance, el dia 15 de este mes.

Segun las noticias, el muchacho Bermudez, era pastor de Lueras, y andaban con el ganado en la Mesa de Jumanes, unos ocho millas al sur de Willard, cuando hubo ríña entre los dos, y segun dice Bermudez, porque los dos no mas andaban por allí, Lueras lo asaltó y él lo mato en defensa propia. El cuerpo de Lueras no se halló hasta otro dia.

Otra Odra de Pistola.

Un joven de unos 16 años del apellido Antonio Garcia, fue asesinado en la placita de Los Jarrales, cuatro millas al sur de Belen, por otro moceton de 20 años llamado Moisés Trujillo. Dize que celebraban la fiesta del Santo patron del lugar, y andaban EMBRIAGADOS (los dos niños) y Moisés traiba pistola, con cual arma pego tres tiros a su victima que huía de él, matandolo al instante.

El Honorable G. W. Pritchard, Procurador General del territorio, estuvo en Lincoln, durante la ultima semana de la corte, pasando de allí para Roswell, donde tiene negocio importante en la corte de el condado de Chavez.

Welch & Titsworth

Harina, Pride of Denver, cien lbs. por	\$2.50
Harina de Segunda Clase, cien lbs. por	\$2.00
Azucar, diez y siez libras por	\$1.00
Azucar, 100 libras por	5.60

AVENA BLANCA PARA SEMILLA BOTAS DE HULE
BOTAS Y ZAPATOS EFECTOS SECOS
TECHADO DE FIERRO SEMILLAS

Capitan,

New Mexico

STA. ANA (AROMATICO) ALCOHOLADO

La mejor Preparacion de Tocador para el Cutis y el Pelo. Curacion de Rozaduras de la piel, Manos rajados, etc.

DE UNA AROMA TRASCENDENTE

Usadado exclusivamente por los mejores Barberos de lo Estranjero. Preparado en el Distilatorio de Pedro F. Fernandez, Bayamon, Puerto Rico. Se Vende en la afamada Barberia de

John W. Barrett,
Capitan, - - - New Mexico.

FOLLETIN.

El Final de Norma.

Por Pedro de Alarcon.

PARTE SEGUNDA:

Pasados algunos instantes, levantó ella la frente, sellada de una resignación dolorosa.

—¡Es tiempo—dijo—de que lo sepa usted todo! No seré yo ya quien le ruegue que se aleje de mí.... ¡Usted mismo juzgará cuál ha de ser nuestra futura conducta! La casualidad nos ha acercado de nuevo antes del día que yo tenía presajado.... Podemos disponer de algunas horas

.... ¡Oiga usted, pues, la historia de mi vida!

PARTE TERCERA.

CAPITULO I.

Acabamos de arribar al extremo septentrional de la Noruega, a la patria del sempiterno hielo, a la tierra en que yo nací.

No muy lejos de Hamnesfest, donde nos hallamos, es decir, a cinco grados más de latitud Norte que el mismo Circulo Polar Artico, se eleva el castillo de Silly. Edificado en la punta de una spera roca hunde sus pies de piedra en las aguas del mar, y por el lado opuesto busca su base en un profundo tajo, lecho de desesperado torrente, el cual des-

pues de caer la fortaleza, por el casi siempre estaba viajando a Este y por el Sur, se arroja en el mezclado en conspiraciones, y al Océano con pavoroso estruendo. Castillo no iba otra persona que Por la parte del Norte se estrella su hermano Gustavo, pasó la inla vista en una montaña gigante, y la nieve en una soledad tesca, siempre nevada, cuyos es absoluta.

calones de hielo, arrancando desde el foso del Castillo se elevan hasta perderse en las nubes.

En aquella morada, distante de aquí veinte leguas, vine yo al mundo hace veinticuatro años.

Al nacer perdí a mi madre. Mi padre era el jarl Aldolfo Juan de Silly, el primer revolucionario de mi patria. Cuando yo le conocí, blanqueaba ya en su cabeza la nieve de setenta inviernos. Yo era su hija única, su consuelo, su descanso, pero como

La precocidad de mi pensamiento y la melancolia de mi carácter fueron inmediatas consecuencias de aquella quietud, de aquella soledad, de aquel aislamiento.

Mi genio altivo y los consejos de mi padre me alejaban de todo trato con la servidumbre del Castillo, y mi aya, antes mi nodriza, era horriblemente sorda, de modo que, durante las salidas del señor de Silly, pasó meses enteros sin

(Se continuará en pagina 4.)

El Farol.

Publicado cada Martes en
CAPITAN, NUEVO MEXICO.

Admitido a transmision por los
correos en Capitan, N. M., como
materia de segunda clase.

Publicado por LA COMPANIA
PUBLICISTA DE EL FAROL.

CLEMENT HIGHTOWER, Redactor,
JOHN A. HALEY, Publicista,
GEO. A. CHAMBERLAIN, Gerente.

Condiciones de Suscripcion:
\$1.50 por el año.
PAGO ADELANTADO.

El Candidato Para Delegado.

El Defensor del Pueblo, publi-
cado en Socorro, plaza donde na-
cio el Licenciado, Estanislao V.
Chavez; propone a este caballero
como candidato del partido dem-
ocratico para Delegado al Con-
greso.

Dudamos mucho si Sr. Chavez,
conyenga con sus partidarios en
permitir que su nombra sea con-
siderado en conecion con el em-
pleo, siendo que hay tan poca es-
peranza para ganar en la eleccion
venida. Del caracter intachable
calificaciones y experiencia de
este honrado hijo del pais, nada
puede cuestionarse, pero los ami-
gos del pueblo nativo de este pais
no deben olvidar que hay un ele-
mento poderoso en el partido
democratico, que tiene aborrecido
al pueblo Mexicano. Este abor-
ecimiento es tan acrimonioso que
los meritos de individuos no cuen-
tan con ellos; por lo tanto un
candidato nativo no puede menos
de ser traicionado. Sr. Chavez,
es conocido viejo del que escribe
estos renglones, y la amistad que
le guarda es sincera y sin tercia
mucho verlo vendido.

Consejo de un Amigo.

El Boletin Popular, uno de los
semanarios mas valiosos del terri-
torio, hace el siguiente comentar-
lo sobre un articulo que publica-
mos dos semanas pasadas, refer-
ente la toma del terreno publico:
"Tiempo atras "El Boletin
Popular" daba algunos detalles
referentes a la toma de terrenos
en el valle de Estancia por colonos
de Kansas, Territorio Indio, etc.

Comentando sobre ese suelto,
nuestro apreciable y bien redac-
tado colega, El Farol, de Capitan
N. M., como buen amigo que

siempre se ha expresado de ser y
es, de los nativos del territorio,
les hace las siguientes observacio-
nes oportunas, observaciones que
los nativos deberian de tener pre-
sentes y aprovecharse de ellas,
pues contienen un consejo de
amigos que les puede ser muy
útil si lo siguen ahora que todavia
hay terrenos publicos vacantes.

La Cuestion de Estado.

La cuestion de estado durante
los ultimos seis semanas no ha
hecho mucho progreso. Durante
los ultimos veinte dias el comité
de conferencia, que lo ha tenido
bajo consideracion, no ha podido
convenir en arreglo. La ultima
noticia que hemos tenido es que
el Senador Foraker se anuncia
opuesto a su primer enmendacion,
y que Sr. Cannon, presidente de
la Camara de representantes, liase
impacientado con la politica del
senado de obstruir de todos modos
cualesquier accion sobre la cues-
tion, y ha dado aviso al Senado
que si fracase el proyecto en con-
ferencia, la resposabilidad reca-
erá sobre ellos. De modo es que
la insertadumbre es mas pronun-
ciado ahora que antes.

Eleccion de Directores de Escuela.

El dia cuatro de Junio, entra-
te, siendo el primer Lunes del
mes, debe verificarse eleccion de
directores de escuela en los difer-
entes distritos del territorio. En
este distrito, debe elegirse un
mexicano, siendo que hay numer-
osas familias nativas en el dis-
trito, y deben tener un represent-
ante en ese cuerpo. El FAROL,
ha arrojado sus rayos por donde
quiera en el distrito, en busca de
un sujeto propio, y halla que Don
Enrique Silva, hace la sombra
mas grande en ese particular.
Por lo tanto esperamos que ese
caballero se preste para el empleo
siendo que tiene todos las califi-
caciones necesarias.

El Departamento General de Pasajeros.

DEL EL PASO & SOUTHWESTERN
SYSTEM.

Arancel especial por el verano
a Cloudcroft, N. M.

El Departamento General de
Pasajeros, del El Paso & South-
western System, ha autorizado a
sus agentes en los puntos abajo
citados, de arancar los siguientes
precios por pasaje redondo de sus

Exchange Bank,

White Oaks, N. M.

Solicitamos vuestro patrocinio, si teneis fondos en ahor-
ro depositad los y haganos ganar renta. Si no entendeis
el modo de transar negocios financieros, dirijanse al
Banco y plena informacion sera suministrado.

Pagamos redito sobre depositos prolongados.
Dinero prestado con reditos modicos

J. J. JAFFA,

Comerciante y Banquero,

Lincoln, New Mexico.

LINCOLN SALOON

Frente la Casa
de Cortes.

El Unico Lugar

PROVISTO DE

Licores y Cigarros Finos

Mesa de Billar. Musica. Barberia.

estaciones a Cloudcroft:

De El Paso; Clase A,	\$5.00	B 3.00
Newman,	A, 5.00	B 3.00
Jarrilla Jct.,	A, 5.00	B 3.00
Alamogordo,	A, 3.00	
Tularosa,	A, 3.00	
Oscuro,	" 3.50	
Carrizozo,	" 5.00	
Capitan,	" 6.00	
Ancho	" 6.50	
Corona,	" 7.50	
Torrance,	" 8.00	
Duran,	" 8.90	
Pastura,	" 10.00	
Santa Rosa,	" 10.00	

Fechas de venta: Clase A—Di-
ariamente Junio 1ro. a Setiem-
bre 29, 1906, inclusivo. Clase
B—los Sabados Junio 2-Setiem-
bre 29, 1906, inclusivo.

Limitados: Clase A—Setiembre
29, 1906. Clase B—Los pasajes
que ser limitados al Lunes sig-
uiente.

V. R. Stiles,

Agente General de Pasajeros.

Fecha en El Paso, Texas,
Mayo 11, 1906.

Otro con Pistola.

Casuto Apodaca, un vagabun-
do del condado de Socorro, hal-
landose con pistola y lleno de mo-
hina, y mal licor, se divirtio con
descalabrar la cabera, y tirar le
tres tiros a Eliaco Padilla, en
Kelly, una plaza 3 millas al oeste
de Socorro.

John C. West

COMERCIANTE
GENERAL

San Patricio, N. M.

HAGAN INVESTIGACION

De Nuestro Surtido Antes
de Ir a Otra Parte.

CAPITAN MOUNTAIN LUMBER CO.

Hurst Bros., Prop'os

LINCOLN, N. M.

Suministran al Orden,
Todo Clase de Tabla y
Madera. Taller en el
Rancho de Baca.

COMMERCIAL HOTEL,

DE LINCOLN,

Solicita su patrocinio
Apartados azuados y
buenas comidas.

Nuevo Surtido

Vengan A Escojer Lo Mejor

Acabamos de Recibir: Hermoso Surtido de Franelas, Carranelanes, Indianas, Percales, Lanas y Telas de Todas Clases para Anaguas y Bayetas. Vendemos a Precios sin Competicion en el Condado, por Dinero al Contado.

Vengan A Convencerse

CAPITAN MERCANTILE COMPANY, P. G. PETERS, PROP.

Asuntos Locales.

Welch & Titsworth, compran novillos de año, y reses de cria.

El Sr. Procurador H. B. Holt, de Las Cruces, reconociendo el valor de EL FAROL, nos favoreció con suscribirse a él.

El día 24 de este mes descendió la nieve del espesor de 18 pulgadas en el condado de San Miguel estado de Colorado.

Nuestro vecino Sabino Guerra, de la Sierrita, se encuentra muy malo de una patada que le infirió una bestia en el codo del brazo derecho.

Sr. Frank Phillips, pasó por esta el Viernes pasado, de regreso para su residencia en White Oaks procediente de Lincoln, donde sirvió de miembro del pequeño jurado.

Don José Armijo y Vijil, de Lemitar, visitará a su hija, Doña Antonia de Montaña, en corto tiempo. Sr. Vijil, es ciudadano de merito quien ha ocupado varios puestos de rango y responsabilidad en nuestro territorio.

Doña Antonia V. de Montaña, esposa del popular propietario del Commercial Hotel, en Lincoln, se encuentra padeciendo de un penoso ataque de reumatismo, que la ha postrado por los últimos tres semanas.

Hemos recibido un fotografía de nuestro amigo Elfego Baca, procurador que fue, de los condados de Socorro y Sierra. Este retrato representa al robusto exponente de las partidas, con una bota con el fondo dorado de oro (?). Nuestro deseo es que sea verdadera la representación, porque don Elfego es amigo querido.

La Corte de los Estados Unidos se reunió en Alamogordo, ayer.

Don Saturnino Chavez, de White Oaks andubo en Capitan, durante la semana pasada, y añadió su nombre a la lista de suscritores de EL FAROL.

Don Alejo Montes, del Rio Ruidoso, se halla ocupado en el removiimiento de una casa madera que compró en Coalora, para su rancho en Ruidoso.

Don Manuel H. Lueras, quien acaba de servir su pueblo como miembro del pequeño jurado, durante el ultimo termino de la corte, ayer pasó con su familia para su residencia en Ancho. Sr. Lueras tiene empleo en los talleres de cement, en aquel lugar.

Welch & Titsworth, comercio mas barata del condado de Lincoln.

Los Pelóteros, de Capitan, siendo gordos y robustos fueron ignominiosamente derrotados por los tísicos invalidos, del Fuerte, el Domingo pasado. Los aficionados de Capitan, necesitan mas ejercicio para poder ganar un juego.

El Aguacil Mayor, Owen, acompañado por varios asistentes pasó por aquí el Viernes pasado con diez criminales, destinados a la penitenciaría en Santa Fe. Era una escena de lastima y vergüenza la que se verificó en la parada que hicieron aquí. Un joven quien iba bajo sentencia de dos años y medio por robo se despidió de su anciana madre, quien lloraba amargamente su desgracia, mientras el malcriado hijo volteó espaldas y siguió su platica jocosa con sus compañeros.

Cronica de la Corte.

El termino de la corte de distrito por el condado de Lincoln, concluyo el termino regular, el Viernes pasado. Durante el breve espacio de sus sesiones logro despachar gran volumen de negocio. El juez Mann, y el procurador Holt, siempre atentos a la condicion de los fondos del condado, sobresalían en terminar el muchedumbre de negocio que ha acumulado durante el intervalo de un año que ha intervenido entre los terminos de corte en el condado.

Diez y ocho convicciones fueron obtenidos, diez de estos llevaban sentencia de prision, a saber: Paz Otero, asesinato en segundo grado; 99 años.

Salomon Aragon, por el mismo crimen, la misma pena.

Refugio Muñoz, por robo de seis caballos, tres años.

Thomas Price, por robo de caballos dos años y medio.

Abran Miller, por robo de una res, cinco años y \$500, multa y los costos.

James Henley, por asalto estando armado, en una manera amenazante, un año y \$500, multa y los costos.

Leandro Hornela, por haber disparado una arma en lugar publico, un año.

Saviniano Corona, un año y medio, por robo de un caballo.

Celestino Vigil, por maniobra de arma en una manera amenazante, un año.

Fred Emilio, por robo de caballo, dos años y medio.

Charles Ball, por robo de caballos, cuatro años, pero debido su juventud la sentencia fue sus-

pendida, bajo este orden, en cualquier tiempo durante los cuatro años que siguen, si su comportamiento es mala está sujeto a que esta sentencia sea ejecutada. Cuatro fueron convictados por ofensas menores, cuales llevan pena de multa ó encarcelamiento de menos de un año, y cuatro mas fueron multados por menosprecio, a saber: Doctor Skipworth, de Roswell, \$25, y los costos que amontaron a \$95. Este fue citado como testigo, y no atendió la citacion, siendo necesario mandar un oficial por él. Bernabé Lara, \$10 y los costos. Benito Rodriguez, los costos, cual fue perdonado por la Corte, despues de reconsideracion de los hechos. Roberto Brady, \$10, y los costos, despues la Corte perdonó la multa.

Hubo ocho juicios por jurado, de estos cinco salieron con culpa y un no concordió, todo lo cual muestra loable energía y zelo de parte del Sr. Procurador, H. B. Holt, y el Juez, Mann, quien hacía durar los sesiones hasta dishoras de la noche. A la conclusion del termino, restaron \$500 en el fondo pero esta suma fácil sera gastado en el juicio de los Leslies, quienes seran juzgados en Alamogordo, sobre cambio de juicio. Los pagadores de tasacion de este condado, se sienten muy agradecidos hacia el Juez y el Procurador, por la diligencia ó interes por ellos manifestado.

Desde el dia veinte-cuatro aca, la temperatura ha estado muy descompuesta, los ayres han sido fuertes y frios, pero mas alla caio nieve. Es el unico consuelo que nos queda.

Final de Norma.

(Continuada.)

hablar con más personas que con mi preceptor.

Era este un viejo sabio danés, llamado Carlos Yo, amigo de mi padre, quien, desde que tuve seis años, le puso a mi lado, dándole habitación en el Castillo, á fin de que me enseñara todo lo que pudiera yo aprender.

Carlos Yo, no sólo había recorrido la Europa, sino que había estado en Egipto con Napoleón, en América con Lafayette, y en Madagascar desterrado. Sabía seis ó siete idiomas; respetábasele como historiador; pintaba regularmente, y en música y poesía era un verdadero genio.

De todo esto nació mi deseo de viajar y mi afán por visitar el Mediodía; aquel edén primaveral que me pintaba mi maestro; aquella Italia, aquella Grecia, aquella España, guías de todos los grandes artistas y poetas, que él adoraba y me enseñó á adorar....

Terminada mi educación á los diez y siete años, llena de ideas, de deseos, de delirios, mi desventura estaba consumada.

Aquella soledad, mi carencia de afectos, la triste mansión en que vivía, aquel viejo helado y escéptico, y esta naturaleza yerta y muda, abandonada por Dios, pesaron sobre mi corazón como las piedras de un sepulcro....

Pensé y padecí. Mi alma desfalleció en el más espantoso desahijamiento. La tristeza prolongó mis horas. Mi espíritu quedó enteramente postrado, como si ya hubiera vivido tanto como mi maestro.

Mi padre atribuyó esta postración á falta de fuerza física; pero Carlos Yo, que había formado mi alma, conoció lo que sucedía, y dió palabra de curarme del propio mal que él había creado.

¿Qué remedio dirá usted que dió á mi horrible malancolía?

¡Uno solo! ¡La música!

Haydn, Mozart, Gótzarow, Pergolesi, Rossini, Meyerbeer, Schubert, Weber, Bellini, Donizetti.... ¡Todos, Seraffini.... ¡Todos nuestros soberanos, todos nuestros semidioses, enastaron con sus armonías, aquel castillo lúgubre y payaroso.

Sus obras inmortales se hallaban siempre ante mi vista; sus inspiradas melodías vivificaron mi corazón.

Ya era feliz. ¡Había renacido!—era joven, después de haber envejecido; sentía, después de haber meditado; nacía, cuando creía morir, cuando.... no sabía qué, ni á quién, pero nacía con toda mi alma.

CAPÍTULO II.

Así viví hasta los veinte años. La naturaleza de mi país, pa-

lida y enfermiza, hablaba ya dulcemente á mi corazón, y, al llegar el verano, me complacía en subir á la plataforma del castillo para contemplar los grandes fenómenos polares.

El valle de Silly despertaba de su letargo; el torrente volvía á mugir; el Océano suspiraba de nuevo al pie de la fortaleza; los ánades revolaban sobre los lagos; los rengíferos pastaban en los abismos y los árboles ofrecían al cansado cervo una rama en que posar su pie.

Incesantemente se deslizaban por el Océano, viniendo del Norte enormes témpanos de hielo, que pasaban ante el Castillo, como islas flotantes que huyeran de los rigores del Polo, ó como los esqueletos de las embracaciones que el mar había sepultado. Aquellos ejércitos de sombras, que provenían de los derretimientos del mar Glacial, se tropezaban en su errante camino, produciendo ruidos fragorosos; un hielo encallaba en otro hielo; deteniéndose un instante, eran alcanzados por otros; formábase una mole gigantesca, capaz de tocar con sus extremos en los dos mundos, y aquel monolito inmenso bajaba luego por el Atlántico, rugiente, formidable, amenazador.... Pero un solo dardo del sol primaveral bastaba para herir de muerte al coloso, que se liquidaba y desaparecía insensiblemente, como una gigantesca nube se deshace en rocío....

¡Bendita, bendita la primavera! ¡Bendito el aliento del Mediodía! Pero volvamos al origen de mis desventuras.

Una tarde (recuerdo que era el primero de Mayo) paseaba yo por la almenada plataforma de Silly.

El sol se había ocultado..... para reaparecer al cabo de dos horas.

Llegaba una de esas rápidas noches que preceden á nuestro continuo día de siete semanas.

El crepúsculo vespertino duraba aún en el ocaso..... y ya lucía el crepúsculo matinal.

Más, como entonces el sol se pone y sale casi por el Norte, resultaba que, entre aquellos dos crepúsculos cuya claridad se fundía en una sola, brillaba un tercer fulgor, que también se mezclaba con ellos: ¡el fulgor de la maravillosa aurora boreal!

Absorta estaba en su contemplación, cuando llegó á mis oídos lejána música, que salía del barranco donde rugía el torrente.

Era el sonido de una flauta. Miré hacia aquella parte, y, á la luz del naciente día, vi á un cazador montañés vestido lujosamente, recostado contra un altísimo abeto y con los ojos fijos en el Castillo.

[Se Continuará.]

SI VIAJÉS AL

Este U Oeste

Hagadlo por el Afamado,

El Paso & Southwestern System

Via Directa

Los Trenes Diarios sin Cambio

A KANSAS CITY, ST. LOUIS, CHICAGO, Y PUNTOS AL NORTE Y ORIENTE.

Tambien á El Paso; Bisbee, D. C. publica Mexicana, Los Angeles, Pacifica. Pedid por correo N. M., ó dirijanse á RICHARD W. T.

THE REPRO
OF THE FOLLOW

CANNOT BE

THE

OF THE C

Southwest

EL FAROL, CAPITAN, NUEVO MEXICO

Manda EL FAROL, al abajo firmado, por un año; van adjuntos doce reales en pago.